



PATRIMOINE2018
KULTURERBE2018
PATRIMONIO2018
PATRIMONI2018



hereinspaziert.ch
venezvisiter.ch



Europäische Tage des Denkmals | **Ohne Grenzen**
Journées européennes du patrimoine | **Sans frontières**
Giornate europee del patrimonio | **Senza frontiere**
Dis europeics dal patrimoni | **Senza cunfins**

1. | 2. 9. 2018

8. | 9. 9. 2018

15. | 16. 9. 2018

22. | 23. 9. 2018



Europäische Tage des Denkmals | Ohne Grenzen
 Journées européennes du patrimoine | Sans frontières
 Giornate europee del patrimonio | Senza frontiere
 Dis europeics dal patrimoni | Senza cunfins

2018

UNTERSTÜTZT VON
 SOUTENUES PAR

 Schweizerische Eidgenossenschaft
 Confédération suisse
 Confederazione Svizzera
 Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
 Département fédéral de l'intérieur DFI
 Dipartimento federale dell'interno DFI
 Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC

 **Pro Patria**

Erbe nutzen – Zukunft stiften
 Valoriser le patrimoine – Construire le futur
 Valorizzare il patrimonio – Costruire il futuro

Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften
 Académie suisse des sciences humaines et sociales
 Accademia svizzera di scienze umane e sociali
 Academia svizra da ciencias humanas e socialas
 Swiss Academy of Humanities and Social Sciences



Prof.
 Otto Beisheim
 Stiftung



Sophie und Karl
Binding Stiftung

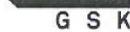
**ERNST GÖHNER
 STIFTUNG**

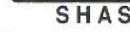
SPONSOR

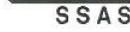
Handwerk am Bau
 **schweizer**

PARTNER
 PARTENAIRES

 **Bund Schweizer Architekten
 Fédération des Architectes Suisses
 Federazione Architetti Svizzeri**

 **GSK** Gesellschaft für
 Schweizerische Kunstgeschichte

 **SHAS** Société d'histoire de l'art
 en Suisse

 **SSAS** Società di storia dell'arte
 in Svizzera

 **HECH** Verband historischer Eisenbahnen Schweiz
 Association des Chemins de fer historiques Suisses

 **SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
 PATRIMOINE SUISSE
 HEIMATSCHUTZ SVIZZERA
 PROTECZIUN DA LA PATRIA**

 **sia**
 schweizerischer ingenieur- und architektenverein
 société suisse des ingénieurs et des architectes
 società svizzera degli ingegneri e degli architetti
 swiss society of engineers and architects

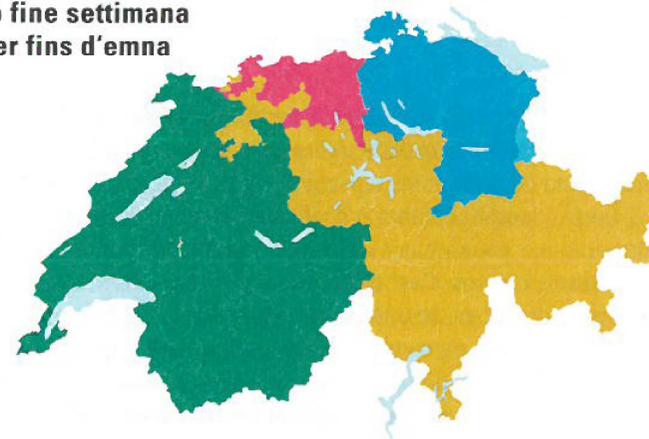
 **SKR
 SGR** Schweizerischer Verband für Konservierung und Restaurierung
 Association suisse de conservation et restauration
 Associazione svizzera per la conservazione e il restauro

 **Commission suisse pour l'UNESCO
 Schweizerische UNESCO-Kommission
 Commissione svizzera per l'UNESCO
 Cummissiun svizra per l'UNESCO**

MEDIENPARTNERIN
 PARTENAIRE MEDIA
 PARTNER MEDIA
 PARTENARI DA MEDIAS

 **SRG SSR**

Vier Regionen | vier Wochenenden
 Quatre régions | quatre week-ends
 Quattro regione | quattro fine settimana
 Quatter regions | quatter fins d'emna



1. | 2. 9. 2018

Bern / Berne	16
Fribourg / Freiburg	40
Genève	46
Jura	60
Neuchâtel	64
Valais / Wallis	74
Vaud	88

15. | 16. 9. 2018

Appenzell Ausserrhoden und Innerrhoden	170
Glarus	174
Schaffhausen	180
St. Gallen	188
Thurgau	198
Zürich	204
Fürstentum Liechtenstein	226

8. | 9. 9. 2018

Graubünden	102
Luzern	112
Obwalden und Nidwalden	120
Schwyz	128
Solothurn	134
Ticino	140
Uri	156
Zug	160

22. | 23. 9. 2018

Aargau	228
Basel-Landschaft und Basel-Stadt	248

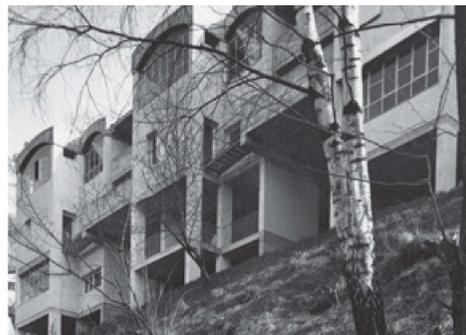
Ufficio dei beni culturali
Viale Stefano Franscini 30a, 6500 Bellinzona, 091 814 13 80

Bellinzona L'oratorio del Corpus Domini	Sa	142
Bellinzona I Castelli e il Ducato di Milano	Sa	142
Bellinzona Scrivere da Leponti	Do	143
Camorino Heinz Isler nel Ticino	Sa	144
Caviano Case Albiseti	Sa	144
Gottardo Gottardo: valico e simbolo in trasformazione	Ve	145
Ligornetto Il Museo Vela di Ligornetto	Do	146
Losone Laboratorio per bambini – Scoprire l'architettura	Sa	146
Lugano La Cattedrale restaurata	Sa	147
Lugano e Sorengo «Saper vedere l'architettura» con gli occhi di Rino Tami	Do	148
Minusio Villa Lamparter	Sa	149
Muralto Visita guidata a Locarno con la App SATG	Sa	150
Olivone La Valle di Blenio e i suoi monumenti	Do	150
Orselina Santuario della Madonna del Sasso e Museo	Do	151
Ponte Capriasca Un cantiere in corso	Sa Do	151
Riva San Vitale Senza frontiere: la scuola come frammento di città	Do	152
Ronco sopra Ascona Casa Tutsch	Sa	153
Sonogno Senti questa! Kids	Do	153
Tegna Tegna, sito archeologico del Castelliere	Sa	154
Tremona Alla scoperta della vita nel villaggio medievale di Tremona	Sa	155
Verdasio Casa Sassalto	Sa	155





© «Bauen und Wohnen», n. 11, 1976, p. 430



© Balthasar Burkhard

Camorino

Heinz Isler nel Ticino

Il vivaio Bürgi (1972) è una delle opere più significative di Isler. La volta sottile in cemento armato sintetizza le principali linee di ricerca dell'ingegnere svizzero: unica al mondo nella sua forma, al confine tra l'imitazione della natura e l'adesione a parametri scientifici, è sagomata per garantire un comportamento strutturalmente perfetto.

Sabato 8.9.

alle 13.30

Dove: In Tirada 5, Vivaio Bürgi

Accesso: Dalla stazione di Giubiasco, bus linee 1, N2, N3 fino alla fermata «Camorino, Bivio Comelina», poi 6 min. a piedi

Cosa: Visita guidata da Ilaria Giannetti, ricercatrice post-doc FNS presso l'Archivio del Moderno

Max. 40 partecipanti, iscrizione obbligatoria entro il 1.9. all'indirizzo AdM_gep2018@gmx.ch

Organizzazione: Archivio del Moderno – USI

Caviano

Case Albisetti

Fra le numerose e importanti opere dell'Atelier 5, due sono state realizzate in Ticino declinando il tema costruttivo e spaziale lecorbusiano della volta catalana: Casa Citron a Carona e le Case Albisetti a Caviano, tre case a schiera abbarbicate ai declivi del Gambarogno, che visiteremo per l'occasione.

Sabato 8.9.

alle 11.15

Dove: Cà di massè 3, Case Albisetti

Accesso: Dalla stazione FFS di Cadenazzo, bus linea 329 fino alla fermata «Dirinella, bivio per Caviano», poi 10 min. a piedi

Cosa: Visita guidata da Nicola Navone, vicedirettore Archivio del Moderno

Max. 25 partecipanti, iscrizione obbligatoria entro il 1.9. all'indirizzo fas_gep2018@gmx.ch

Organizzazione: FAS Gruppo Ticino



Lugano e Sorengo

«Saper vedere l'architettura» con gli occhi di Rino Tami



Il programma propone una scelta di edifici civili e religiosi di Rino Tami, che evidenziano come la sua opera travalichi ampiamente le frontiere del Cantone Ticino, per la capacità di interpretare i caratteri peculiari di questo territorio, ma allo stesso tempo di inserirsi, a pieno titolo, nel panorama architettonico internazionale.

Domenica 9.9.

dalle 9.45 alle 18

alle 9.45 Rino Tami con Peppo Brivio, Casa Torre, 1953–1958, via delle Scuole 1, 6900 Lugano-Cassarate

alle 10.15 Rino Tami, Piscina coperta comunale, 1969-1978, viale Castagnola 4, 6900 Lugano-Cassarate

alle 10.30 Rino Tami con Carlo Tami, Biblioteca cantonale, 1936-1941, via Carlo Cattaneo 6, 6901 Lugano

alle 11.15 Rino Tami con Francesco van Kuyk, Sede dell'Unione di Banche Svizzere, 1958-1969, via della Posta, 6901 Lugano

alle 11.45 Rino Tami con Carlo Tami, Il Cardo, La Piccionaia e il Cinema Corso, 1952-1956, via Pioda 4 e 6, 6901 Lugano

alle 12.15 Rino Tami con Francesco van Kuyk, Palazzo delle Dogane e Casa Boni e Regazzoni, 1958-1962 e 1959-192, via Pioda 10 e via Giacometti 1

alle 14.15 Rino Tami, Cappella della Clinica Sant'Anna, 1963-1967, via Sant'Anna 3, 6924 Sorengo (3 min. a piedi dalla fermata «Sorengo, Clinica Sant'Anna», linea 436)

alle 15.30 Rino Tami con Carlo Tami, Cappella funeraria von Riedemann, 1938, Cimitero di Sorengo, via Belvedere, 6924 Sorengo (8 min. a piedi dalla fermata «Sorengo, Clinica Sant'Anna», linea 436)

alle 17.15 Rino Tami, Chiesa di Cristo Risorto, 1971–1976, via Brentani 1, 6900 Lugano (2 min. a piedi dalla fermata «Lugano, Cimitero», linee 7 e 441)

Dove: Ritrovo alla via delle Scuole 1

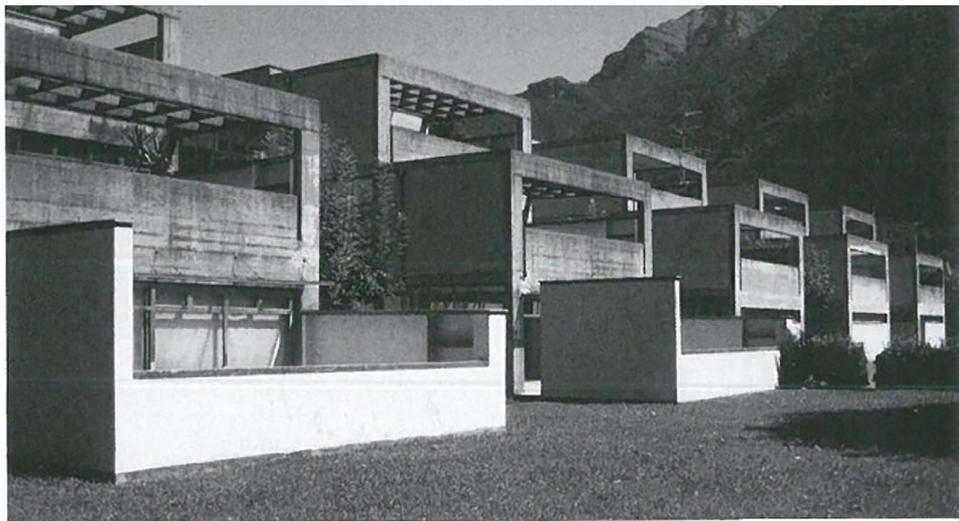
Accesso: Dalla stazione FFS di Lugano, bus linee 2, 3, 12, 490 fino alla fermata «Cassarate, Lanchetta»

Cosa: Visite guidate da Orietta Lanzarini, ricercatrice senior FNS, e Riccardo Bergossi, ricercatore presso l'Archivio del Moderno

Max. 30 partecipanti, iscrizione obbligatoria entro il 1.9. all'indirizzo AdM_gep2018@gmx.ch

In caso di pioggia le visite del mattino saranno annullate

Organizzazione: Archivio del Moderno – USI



Riva San Vitale

Senza frontiere: la scuola come frammento di città



Il programma propone alcune scuole, realizzate in Ticino negli anni '60 e '70, che manifestano l'affermazione di un nuovo modello didattico e sociale: vere e proprie architetture urbane, aperte alla collettività, originariamente prive di «frontiere» fisiche e pedagogiche, che danno vita a spazi di relazione in cui ogni barriera viene superata.

Domenica 9.9.

dalle 9.45 alle 17.30

alle 9.45, Aurelio Galfetti, Flora Ruchat-Roncati, Ivo Trümpy, Scuole elementari e asilo di Riva San Vitale, via Monsignor Sesti, 1961–1964, 1968–1974

alle 11.30, Alberto Finzi con Giacomo Alberti, Scuole elementari, Massagno, via Nosedo, 1966–1974, Ristrutturazione e ampliamento di Durisch + Nolli e Giraudi Radczuweit, 2007–2017

alle 15, Livio Vacchini, Scuole elementari ai Saleggi di Locarno, 1970–1979

alle 16.30, Aurelio Galfetti, Livio Vacchini, Scuole medie di Losone, 1972–1976

Dove: Riva San Vitale – Massagno – Locarno – Losone

Accesso: 1 min. a piedi dalla fermata «Riva San Vitale, Battistero» (linea 531)

Cosa: Visite guidate da Matteo Iannello, ricercatore post-doc FNS presso l'Archivio del Moderno

Max. 35 partecipanti, iscrizione obbligatoria entro il 1.9. all'indirizzo AdM_gep2018@gmx.ch

Organizzazione: Archivio del Moderno – USI